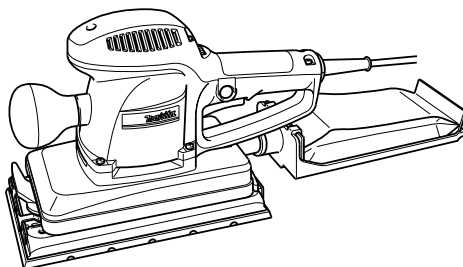


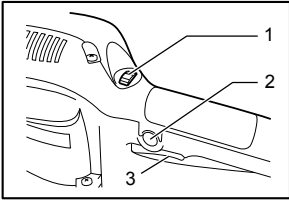


Шліфувальна машина кінцевої обробки

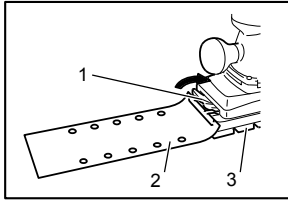
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

BO4900V
BO4900
BO4901

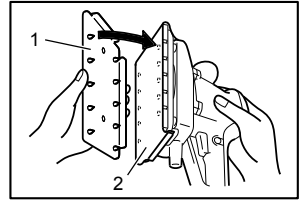




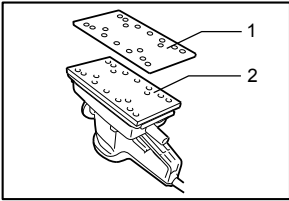
1 001681



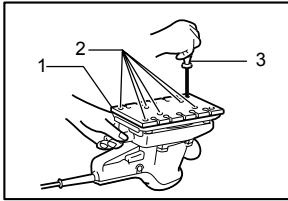
2 001682



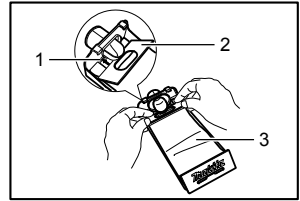
3 001683



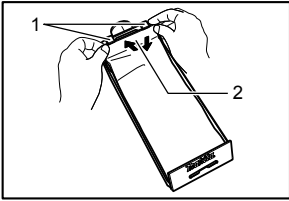
4 001684



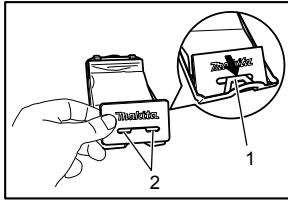
5 004436



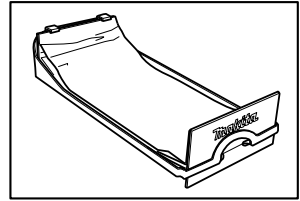
6 001685



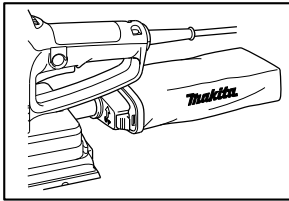
7 001686



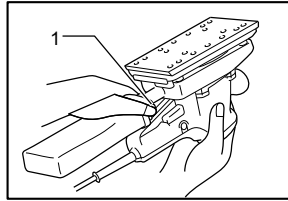
8 001687



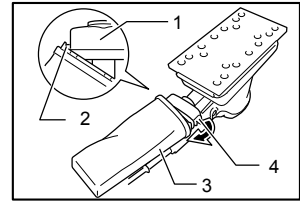
9 001688



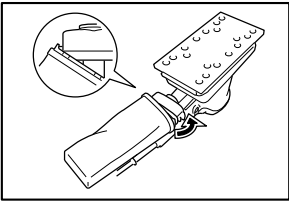
10 008076



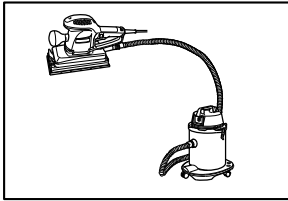
11 008077



12 008078



13 008079



14 004515



15 001689

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Диск регулювання швидкості	4-1. Стандартний наждачний папір з	6-3. Паперовий мішок для пилу
1-2. Фіксатор	клеююю основою та липучкою й	7-1. Затиск
1-3. Кнопка вимикача	отворами	7-2. Верхня частина
2-1. Затискний важіль	4-2. Підкладка під стандартний	8-1. Напрямна
2-2. Стандартний наждачний папір з	наждачний папір з клейкою	8-2. Прорізь
отворами	основою та липучкою	11-1. Натискна кнопка
2-3. Підкладка під стандартний	5-1. Підкладка	12-1. Штуцер для пилу
наждачний папір	5-2. Гвинти	12-2. Скоба
3-1. Перфорований лист	5-3. Викрутка	12-3. Мішок для пилу
3-2. Стандартний наждачний папір	6-1. Паз	12-4. Натискна кнопка
без отворів	6-2. Передня картонка кріплення	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель BO4900V	BO4900	BO4901	
Розмір підкладки 115	мм x 229 мм 115	мм x 229 мм 115	мм x 229 мм
Розмір наждачного паперу 115	мм x 280 мм 115	мм x 280 мм 115	мм x 280 мм
Обертів за хвилину (хв. ⁻¹)	4000 - 10000	10000	10000
Швидкість ходу наждачного паперу (хв. ⁻¹)	8000 - 20000	20000	20000
Загальна довжина 289	мм 289	мм 289	мм
Чиста вага 2,7	кг 2,7	кг 2,7	кг
Клас безпеки	II		

• Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

• У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.

• Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

ENE052-1

ENG900-1

Призначення

Інструмент призначено для шліфування великих поверхонь деревини, пластмаси та металу а також викрашених поверхонь.

ENF002-1

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в таблиці з заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела перемінного струму. Інструмент має подвійну ізоляцію згідно з європейським стандартом і, отже, може підключатися до розеток без клеми заземлення.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{рА}): 71 дБ(А)

Погрішність (К): 3 дБ(А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Користуйтеся засобами захисту слуху

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Модель BO4900,BO4900V

Режим роботи: шліфування сталевого листа

Вібрація (a_{год}): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

Модель BO4901

Режим роботи: шліфування сталевого листа

Вібрація (a_{год}): 4,0 м/с²

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може

відрізнитися від заявленого значення вібрації.

- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-15

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, **Makita Corporation**, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання **Makita**:

Позначення обладнання:

Шліфувальна машина кінцевої обробки

№ моделі/ тип: BO4900V,BO4900,BO4901

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:
2006/42/EC

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

30.1.2009



000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, ЯПОНІЯ

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ ЗІ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

1. Слід завжди одягати захисні окуляри або лінзи. Звичайні окуляри або темні окуляри для захисту від сонця НЕ Є захисними окулярами.
2. Міцно тримайте інструмент.
3. Не залишайте інструмент працюючим. Працюйте з інструментом тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
4. Цей інструмент не має гідроізоляції, тому не слід додавати води на поверхню деталі.
5. Під час шліфування обов'язково провітрюйте приміщення.
6. Деякі матеріали мають у своєму складі токсичні хімічні речовини. Будьте уважні, щоб запобігти вдихання пилу та контактів зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
7. Під час шліфування цим інструментом деяких виробів, фарб та деревини можуть утворюватися небезпечні речовини з пилом. Слід користуватися відповідними засобами захисту органів подиху.
8. Перед початком роботи перевірте, щоб підкладка не була тріснутою або пошкодженою. Тріщини або поломка можуть призвести до поранення.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що приходиться при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Для вимикача.

Fig.1

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Щоб включити інструмент, просто натисніть кнопку вимикача. Щоб зупинити - відпустіть кнопку вимикача. Для довготривалої роботи натисніть кнопку вимикача, після чого натисніть кнопку фіксатора.

Щоб зупинити інструмент із зафіксованим вимикачем, натисніть кнопку вимикача до кінця і відпустіть її.

Диск регулювання швидкості

Тільки для ВО4900V

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Якщо інструмент протягом тривалого часу безперервно експлуатується на низькій швидкості, мотор перевантажується та перегрівається.
- Диск регулювання швидкості можна повертати тільки від 1 до 5 та назад. Не намагайтесь повернути його силою за межу 1 або 5, бо це може зламати функцію регулювання.

Швидкість інструмента можна регулювати від 4000 до 10000 обертів за хвилину, повернувши диск регулювання швидкості зі шкалою від 1 до 5. Більшу швидкість можна налаштувати, повернувши диск у напрямку цифри 5; меншу - повернувши його до цифри 1. Відрегулюйте необхідну швидкість, що відповідає типу робіт.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як зайнятися комплектуванням інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Встановлення або зняття наждачного паперу

Для стандартного наждачного паперу з отворами (стандартне обладнання):

Поверніть важіль затиску проти годинникової стрілки. Вставте кінець паперу в затиск, сумістивши отвори в папері із отворами на підкладці. Потім поверніть важіль затиску в початкове положення для того, щоб закріпити папір. Повторіть таку ж процедуру для другого кінця інструмента, забезпечуючи належний

натяг паперу.

Fig.2

Для стандартного наждачного паперу без отворів (приналежність):

Поверніть важіль затиску проти годинникової стрілки. Вставте кінець паперу в затиск, виставивши край паперу паралельно сторонам основи. Потім поверніть важіль затиску в початкове положення для того, щоб закріпити папір. Повторіть таку ж процедуру для другого кінця інструмента, забезпечуючи належний натяг паперу.

Розташуйте перфорований лист (додаткова принадлежність) на папері таким чином, щоб напрями перфорованого листа була урівень із сторонами підкладки. Потім натисніть на перфорований лист для виконання отворів в папері.

Fig.3

Для стандартного наждачного паперу з з клейкою основою та липучкою й отворами (приналежність):

Усуньте весь бруд або сторонні матеріали з підкладки. Закріпіть папір на підкладці, сумістивши отвори на папері з отворами на підкладці.

Fig.4

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Заборонено використовувати наждачний папір, що руйнується під дією тиску.

Тільки для ВО4901

Fig.5

ПРИМІТКА:

- Для того, щоб використати наждачний папір із клейкою основою та липучкою, слід спочатку замінити підкладку. Зніміть з інструмента підкладку для стандартного наждачного паперу за допомогою викрутки. Встановіть на інструмент підкладку для наждачного паперу з клейкою основою та липучкою й отворами (додаткова принадлежність). Міцно затягніть гвинти, щоб закріпити підкладку.

Встановлення паперового мішка для пилу (приналежність)

Тільки для ВО4900, ВО4900V

Розташуйте паперовий мішок для пилу на держаку для паперового мішка передньою стороною вгору. Вставте передню картонку кріплення паперового мішка для пилу в паз на держаку паперового мішка.

Fig.6

Потім натисніть на верхню частину передньої картонки у напрямку стрілки, щоб вона зайшла в затиски.

Fig.7

Вставте проріз паперового мішка для пилу в напрямку держака паперового мішка. Потім встановіть держак паперового мішка для пилу на

інструмент.

Fig.8

Fig.9

Встановлення мішка для пилу (приналежність)

Тільки для BO4900, BO4900V

Встановіть мішок для пилу на інструмент таким чином, щоб стрілка із написом "UP" на штуцері для пилу вказувала вгору.

Fig.10

Спорожнення мішка для пилу

Коли мішок для пилу заповнюється приблизно на половину, інструмент слід вимкнути та відключити від сіті. Тримайте інструмент та зніміть мішок для пилу зі штуцера для пилу, одночасно натискаючи на кнопку.

Fig.11

Fig.12

Після спорожнення мішка для пилу слід вставити гачок штуцера для пилу в прямокутний отвір збоку рами мішка для пилу та проштовхнути раму мішка для пилу, щоб вона стала на місце і клацнула кнопка.

Fig.13

Підключення пилососа

Fig.14

Якщо ви хочете виконати операції з різання із дотриманням чистоти, до інструмента слід підключити пилосос. Приєднайте шланг пилососа до штуцера для пилу.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Заборонено запускати інструмент без наждачного паперу. Це може серйозно пошкодити підкладку.
- Не прикладайте силу до інструмента. Надмірний тиск може знизити ефективність зачистки, пошкодити наждачний папір та/або зменшити термін служби інструмента.
- Ручка гвинтового типу. Перед початком роботи слід завжди перевіряти, щоб передня ручка була надійно затягнута.

Увімкніть інструмент та заждіть, доки він набере повної швидкості. Потім обережно поставте інструмент на поверхню деталі. Основу слід утримувати урівень з деталлю та злегка натискати на інструмент.

Fig.15

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та

відключений від мережі.

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, огляд та заміну вугільних щіток, будь-яке інше технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ОСНАЦЕННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Наждачний папір (із отворами)
- Наждачний папір (без отворів)
- Стандартний наждачний папір з клейкою основою та липучкою
- Муфта
- Мішок для пилу та штуцер
- Паперовий мішок для пилу
- Держак паперового мішка для пилу
- Мішок для пилу
- Перфорований лист
- Підкладка (під наждачний папір з клейкою основою та липучкою)